



# BUSINESS COMPOST INCENTIVE PROGRAM / CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN KHÍCH DOANH NGHIỆP Ủ PHÂN HỮU CƠ

## Application and Agreement / Đơn Đăng Ký và Thỏa Thuận

### ABOUT / THÔNG TIN VỀ CHƯƠNG TRÌNH

To help protect the environment and support local businesses, the City of Shoreline is offering a limited-term Compost Incentive Program (Program) for food service establishments in the city. Through this Program, eligible food service businesses in Shoreline may receive free compost service from Recology through December 31, 2024. Composting commercially generated food scraps instead of throwing them in the garbage protects the environment and can save businesses money by switching to a smaller garbage container size.

Để giúp bảo vệ môi trường và hỗ trợ các doanh nghiệp địa phương, City of Shoreline đang phát động Chương Trình Khuyến Khích Ủ Phân Hữu Cơ (gọi tắt là Chương Trình) có giới hạn thời gian cho các cơ sở dịch vụ ẩm thực trong phạm vi City. Thông qua Chương Trình này, các cơ sở kinh doanh dịch vụ ẩm thực đủ điều kiện tại City of Shoreline có thể nhận dịch vụ ủ phân hữu cơ miễn phí từ Recology cho đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2024. Việc ủ số thức ăn thừa sinh ra từ hoạt động thương mại thay vì đổ vào thùng rác có thể giúp bảo vệ môi trường và tiết kiệm tiền cho doanh nghiệp nhờ chuyển sang thùng rác có kích cỡ nhỏ hơn.

### ELIGIBILITY / ĐIỀU KIỆN ĐĂNG KÝ

Food service businesses, such as restaurants, caterers, bars, commissary kitchens, and other businesses that involve food preparation or service, are eligible to participate. To be eligible, a business must operate within the City of Shoreline under a valid City-issued business license and must not currently subscribe to compost service with any provider.

Các doanh nghiệp cung cấp dịch vụ ẩm thực, chẳng hạn nhà hàng, nhà cung cấp thực phẩm, quán bar, bếp cho thuê và các doanh nghiệp khác liên quan đến hoạt động chuẩn bị hoặc phục vụ thực phẩm, đều đủ điều kiện tham gia. Để thỏa điều kiện, doanh nghiệp phải hoạt động trong phạm vi City of Shoreline theo giấy phép kinh doanh hợp lệ do City cấp và hiện tại không đăng ký dịch vụ ủ phân hữu cơ với bất kỳ nhà cung cấp nào.

### INCENTIVE / KHUYẾN KHÍCH

Eligible businesses that apply and are approved will receive the following:

- Free weekly compost service through December 31, 2024, from Recology (up to two (2) 96-gallon compost carts with weekly service, a \$70 monthly value).
- Up to three (3) 23-gallon "Slim Jim" containers for back-of-house food scraps collection, with lids and a starter supply of compostable bag liners (\$450 value).
- On-site assistance with compost bin set up and staff training on composting guidelines.

Các doanh nghiệp đủ điều kiện đăng ký và được phê duyệt sẽ nhận được những ưu đãi như sau:

- Dịch vụ ủ phân hữu cơ miễn phí hằng tuần từ Recology cho đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2024 (tối đa hai (2) xe đẩy phân hữu cơ 96 gallon với dịch vụ hằng tuần, trị giá \$70 mỗi tháng).
- Tối đa ba (3) thùng chứa “Slim Jim” 23 gallon để thu gom thức ăn thừa ở hậu sảnh, có nắp đậy, và cung cấp túi đựng rác phân hủy được đọt đầu (trị giá \$450).
- Hỗ trợ tại chỗ với việc thiết lập thùng ủ phân hữu cơ và hướng dẫn cho nhân viên về quy trình ủ phân hữu cơ.

## APPLICATION PROCESS / QUY TRÌNH NỘP ĐƠN

This limited-time Program is available on a first-come, first-served basis. To apply, please complete pages 3-5 and return your completed, signed form via email to [sbruemmer@shorelinewa.gov](mailto:sbruemmer@shorelinewa.gov), or by mail to:

City of Shoreline Community Services  
Attn: Sarah Bruemmer  
17500 Midvale Avenue North  
Shoreline, WA 98133

**Note: Applications must be signed by the Recology account holder and the business manager, if different.**

Applicants will receive notification within approximately ten (10) working days of the application submittal and will be advised of next steps to receive the requested assistance. This request does not guarantee award of assistance. The City reserves the right to approve or deny requests at its sole discretion.

Chương Trình có giới hạn thời gian này được cung cấp trên cơ sở ai đến trước thì được phục vụ trước. Để đăng ký, vui lòng điền mẫu đơn ở các trang 3-5 và gửi lại đơn đã hoàn thành, có chữ ký của quý vị đến địa chỉ email [sbruemmer@shorelinewa.gov](mailto:sbruemmer@shorelinewa.gov), hoặc gửi thư đến:

City of Shoreline Community Services  
Người nhận: Sarah Bruemmer  
17500 Midvale Avenue North  
Shoreline, WA 98133

**Lưu ý: Đơn phải có chữ ký của chủ trương mục Recology và người quản lý doanh nghiệp, nếu là hai người khác nhau.**

Người nộp đơn sẽ nhận được thông báo trong khoảng mười (10) ngày làm việc kể từ ngày nộp đơn và sẽ được hướng dẫn các bước tiếp theo để nhận được hỗ trợ theo yêu cầu. Yêu cầu này không đảm bảo sẽ nhận được hỗ trợ. City có quyền phê duyệt hoặc từ chối các yêu cầu theo quyết định riêng của mình.

# APPLICATION / ĐƠN ĐĂNG KÝ

Please provide the following information to apply for the Compost Incentive Program. Fields marked with an asterisk are required. Please provide your preferred method of contact (phone or email).

Vui lòng cung cấp các thông tin sau để đăng ký Chương Trình Khuyến Khích Ủ Phân Hữu Cơ. Cần điền đầy đủ thông tin ở các mục đánh dấu hoa thị. Vui lòng cung cấp phương thức liên hệ thuận tiện cho quý vị (điện thoại hoặc email).

\*Business name / Tên doanh nghiệp: \_\_\_\_\_

\*Business address / Địa chỉ doanh nghiệp: \_\_\_\_\_

\*Business type (restaurant, etc.) / Loại hình kinh doanh (nhà hàng, v.v.): \_\_\_\_\_

\*Shoreline business license number / Số giấy phép kinh doanh ở Shoreline: \_\_\_\_\_

\*Business contact name / Tên người liên hệ của doanh nghiệp: \_\_\_\_\_

\*Title / Chức danh: \_\_\_\_\_

\*Phone/Email / Điện thoại/Email: \_\_\_\_\_

Recology account holder name (if different than above) / Tên chủ tài khoản Recology (nếu khác với người ở trên): \_\_\_\_\_

Company/Title / Công ty/Chức danh: \_\_\_\_\_

Phone/Email / Điện thoại/Email: \_\_\_\_\_

\*How many back-of-house compost containers would you like? (Limit of 3) / Quý vị muốn nhận bao nhiêu thùng ủ phân hữu cơ ở hậu sảnh? (Tối đa là 3): \_\_\_\_\_

\*Would you prefer to receive assistance and staff education materials in a language other than English? If yes, please list your preferred language or languages. Quý vị có muốn nhận sự hỗ trợ và tài liệu hướng dẫn nhân viên bằng ngôn ngữ khác tiếng Anh không? Nếu có, vui lòng cho biết quý vị chọn (các) ngôn ngữ nào.

\_\_\_\_\_

# AGREEMENT / THỎA THUẬN

## TERMS AND CONDITIONS / CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN

By signing below, the business owner and/or manager agrees to:

- Receive a site visit from Recology and/or City representatives to review composting and recycling best practices and guidelines;
- Use the compost service and bins provided by the City to collect and compost food scraps and compostable packaging generated on-site;
- Ensure the business's staff are trained in and comply with best practices and guidelines for composting;
- Participate in the Program for a minimum of one year or until December 31, 2024, whichever is sooner;
- Maintain a City of Shoreline business license and a Recology solid waste account in good standing; and
- Comply with these terms and conditions. Failure to comply may result in the termination of free compost service and/or removal from consideration for future promotions and incentives.

Bằng việc ký tên dưới đây, chủ sở hữu và/hoặc người quản lý doanh nghiệp đồng ý:

- Cho phép các đại diện của Recology và/hoặc City đến thăm địa điểm kinh doanh để đánh giá phương pháp, cách hướng dẫn tái chế rác thải và ủ phân hữu cơ tốt nhất;
- Sử dụng dịch vụ ủ phân hữu cơ và thùng rác do City cung cấp để thu gom và ủ rác thực phẩm, bao bì có thể phân hủy do cơ sở thải ra thành phân hữu cơ;
- Đảm bảo nhân viên của doanh nghiệp được tập huấn và tuân thủ các phương pháp, hướng dẫn tốt nhất về việc ủ phân hữu cơ;
- Tham gia Chương Trình tối thiểu một năm hoặc đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2024, tùy theo điều kiện nào đến sớm hơn;
- Duy trì giấy phép kinh doanh tại City of Shoreline và trưng mục chất thải rắn tại Recology ở vị thế tốt; và
- Tuân thủ các điều khoản và điều kiện nêu trên. Nếu không tuân thủ, doanh nghiệp có thể bị chấm dứt dịch vụ ủ phân hữu cơ miễn phí và/hoặc không được xem xét các chương trình xúc tiến, ưu đãi trong tương lai.

## **SIGNATURES / CHỮ KÝ**

### **Business owner / Manager / Chủ/quản lý doanh nghiệp**

Name / Tên: \_\_\_\_\_

Title / Chức danh: \_\_\_\_\_

Signature / Chữ ký: \_\_\_\_\_

Date / Ngày: \_\_\_\_\_

### **Recology account holder (if different) / Chủ tài khoản Recology (nếu là người khác)**

Name / Tên: \_\_\_\_\_

Title / Chức danh: \_\_\_\_\_

Signature / Chữ ký: \_\_\_\_\_

Date / Ngày: \_\_\_\_\_

### **City approval / Phê duyệt của City**

Name / Tên: \_\_\_\_\_

Title / Chức danh: \_\_\_\_\_

Signature / Chữ ký: \_\_\_\_\_

Date / Ngày: \_\_\_\_\_